



شنبه 05 شهریور 1390 - 09:30

## هنر خوب رهبری کردن

هنر خوب رهبری کردن، نوشته کاتسوهیکو اگوچی، رئیس سابق مؤسسه PHP (موسسه صلح و آرامش از راه رونق اقتصادی) و نماینده فعلی مردم کیوتو در مجلس ژاپن با ترجمه وحیدرضا نعیمی و مرتضی مجدفر از سوی نشر پیشگامان پژوهش‌مدار به بازار کتاب عرضه شد ...

هنر خوب رهبری کردن، نوشته کاتسوهیکو اگوچی، رئیس سابق مؤسسه PHP (موسسه صلح و آرامش از راه رونق اقتصادی) و نماینده فعلی مردم کیوتو در مجلس ژاپن با ترجمه وحیدرضا نعیمی و مرتضی مجدفر از سوی نشر پیشگامان پژوهش‌مدار به بازار کتاب عرضه شد.

به گزارش همشهری‌آنلاین کتاب حاضر شامل چهار بخش (بیست فصل، یک نتیجه‌گیری و دو ضمیمه) است. عناوین بخش‌های کتاب، پس از پیشگفتار مترجمان و دیباچه مؤلف، چنین است: الهام‌بخشی و انگیزش در کارکنان، توانمندی کارکنان را رشد دهید، چگونگی رفتار با کارکنان و ضمیمه‌ها.

ماتسوشیتا که در کتاب حاضر و از زبان یکی از نزدیک‌ترین کسانی با اندیشه‌های او به طور عمیق‌تر آشنا می‌شوید، به رغم آن که مدیر یکی از بزرگ‌ترین کارخانجات تولیدکننده وسایل الکتریکی در جهان است، ولی اندیشه‌ها و فلسفه مدیریتی او همواره برتری را از آن انسان دانسته، به طوری که وی چندین جلد از 45 کتاب خود را به تبیین این اندیشه اختصاص داده است. در این میان می‌توان از دو اثر ارزشمند "نخست انسان، سپس کالا" و "نه برای لقمه‌ای نان" نام برد که خوشبختانه خوانندگان ایرانی هم ترجمه‌هایی از هر دو اثر را با قلم شیوای زنده‌یاد دکتر محمدعلی طوسی در دسترس دارند.

در روزهای حضور اگوچی در تهران، وی کتاب خود تحت عنوان هنر خوب رهبری کردن را که به مرور اندیشه‌های کونوسوکه ماتسوشیتا اختصاص دارد، به مردم ایران هدیه کرد.

بررسی محتوای کتاب مشخص ساخت که این اثر می‌تواند مورد استفاده مدیران کشور در تمامی سطوح و بخش‌ها، بدون توجه به تخصص‌ها و شاخه‌های گوناگون فعالیت قرار گیرد. لذا به توصیه دکتر محمدرضا سرکار آرانی، استاد دانشگاه علامه طباطبایی که اکنون در حال گذراندن فرصت مطالعاتی و پژوهش در زمینه ویژگی‌های نظام آموزشی ژاپن، در این کشور به سر می‌برد، مرتضی مجدفر (دکترای مدیریت آموزشی و پژوهش‌گر) و وحیدرضا نعیمی (عضو هیئت علمی دانشگاه پیام نور) بر آن شدند برگردان کامل کتاب به فارسی را همراه با دو ضمیمه (مصاحبه با اگوچی به هنگام حضور او در تهران و زندگی‌نامه کامل ماتسوشیتا) در اختیار خوانندگان ایرانی قرار دهند. هنر خوب رهبری کردن، از ترجمه خوب و نثر روانی برخوردار است

این مؤسسه از واحدهای اقماری و مطالعاتی شرکت صنعتی ماتسوشیتا الکتریک یا همان ناسیونال-پاناسونیک است که سال‌ها پیش در هنگامه بحران‌های پس از جنگ دوم جهانی، توسط کونوسوکه ماتسوشیتا، مدیر کارخانجات ناسیونال-پاناسونیک بنا نهاده شد.

اگوچی، به تنهایی یا همراه با دیگران، چندین کتاب و مقاله را تألیف کرده است، از جمله: مدیریت برای موفقیت. وی سخنران زبردستی است و در موضوعات مربوط به مدیریت، سیاست و اقتصاد بین‌الملل و مشکلات آموزشی و اجتماعی صاحب‌نظر است. او از اول تا سوم ژانویه 2008، همراه با دو تن دیگر، در تهران، برای برخی از مدیران فرهنگی شهرداری تهران و روزنامه همشهری، در مورد "مدیریت و منابع انسانی در قرن بیست‌ویکم؛ تجربه ژاپن" و "مدیریت موفق" کارگاه آموزشی برگزار کرد.

کتاب حاضر، حاصل همکاری مشترک بیست‌ودو ساله او با کونوسوکه ماتسوشیتا، مدیر بزرگ و کارآفرین ژاپنی است. در این کتاب، از زبان اگوچی و با نگاهی به بیست‌ودو سالی که او رئیس‌دفتر و یکی از مدیران ماتسوشیتا بوده است، با شیوه‌های بدیع مدیریتی، به ویژه در حوزه مدیریت منابع انسانی آشنا می‌شوید.

از مجدفر پیش از این ترجمه شعرهای ناظم حکمت و برخی اشعار ترکی از سوی نشر امرود به بازار کتاب عرضه شده بود.